

## Smlouva o poskytování služeb

uzavřená na základě § 1746 odst. 2 zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník (dále jen „občanský zákoník“)

**Národní pedagogický institut České republiky  
(zařízení pro další vzdělávání pedagogických pracovníků)**

se sídlem: Senovážné náměstí 872/25, 110 00 Praha 1  
zastoupený: Mgr. Ivo Jupa, ředitel  
IČO: 45768455  
DIČ: CZ45768455  
Bankovní spojení: Komerční banka a.s.  
Číslo účtu: 79530011/0100  
Kontaktní osoby:

ve věcech realizace:

email:

telefon:

(dále jen „Objednatel“) na straně jedné

a

**Adventure World, s.r.o.**

Se sídlem: Korunní 2569/108G, 101 00 Praha 10  
IČO: 04539702  
DIČ: CZ04539702  
Zastoupena: Ing. Mgr. Filip Davydov  
Bankovní spojení: Fio banka, a.s.  
Číslo účtu: 2400889485/2010  
Kontaktní osoba:  
e mail:  
telefon:

(dále jen „Poskytovatel“) na straně druhé

se níže uvedeného dne, měsíce a roku dohodli na následující smlouvě o poskytování služeb (dále jen "smlouva").

### Čl. I Předmět smlouvy

1. Na základě této smlouvy se Poskytovatel zavazuje na své náklady, své nebezpečí a v souladu s obecně závaznými předpisy a normami a v rozsahu a za podmínek dohodnutých v této smlouvě poskytnout pro Objednatele Službu:

**„Správa facebookové stránky Zkouška z češtiny pro trvalý pobyt“**

(dále jen „Služba“)

2. V rámci zakázky budou řešeny tyto dílčí aktivity:
  - a) zveřejňování placených reklamních příspěvků v 5 jazycích: čeština, angličtina, ruština, ukrajinština a vietnamština (facebooková reklama) zahrnující:
    - grafické vytváření příspěvků s úlohami ke zkoušce, včetně jejich pravidelného zveřejňování,

- pořízení fotografií a ilustrací, včetně předplatného ve virtuálních fotobankách,
  - moderace komentářů k příspěvkům v 5 jazycích (EN, RU, VI, UK a CS) – formou odpovědí v příslušném jazyce komentáře,
  - občasné publikace dalších příspěvků souvisejících s činností zadavatele dle jeho požadavků.;
- b) zveřejňování pravidelných příspěvků s aktuálními informacemi (správa profilu) a jejich opatření jednotnou grafickou podobou s využitím loga Objednatele a názvu projektu.
3. Předmětem této smlouvy je dále závazek Objednatele řádně poskytnuté služby převzít a zaplatit za ně Poskytovateli sjednanou odměnu.
4. Poskytovatel se zavazuje poskytovat služby podle tohoto článku v době od nabytí účinnosti této smlouvy do 31. 12. 2021.
5. Osobou pověřenou ke koordinaci ze strany Objednatele, pokud v konkrétním případě nebude stanoveno jinak, je:
- [REDACTED]
- [REDACTED]
- [REDACTED]
6. Kontaktní osobou ze strany Poskytovatele je:
- [REDACTED]
- [REDACTED]
- [REDACTED]

## Čl. II Práva a povinnosti Smluvních stran

### 1. Za Poskytovatele:

- a) poskytovatel prohlašuje, že disponuje potřebnými odbornými znalostmi a schopnostmi pro poskytování služeb podle této smlouvy,
- b) poskytovatel se zavazuje, že služby ani výsledky své činnosti podle této smlouvy neposkytne bez písemného souhlasu Objednatele dalším subjektům, pokud to není nezbytně nutné v rozsahu plnění předmětu smlouvy,
- c) poskytovatel se zavazuje k mlčenlivosti v záležitostech týkajících se obsahu zkoušky z českého jazyka pro trvalý pobyt v ČR,
- d) poskytovatel je povinen zachovávat mlčenlivost o všech skutečnostech, o kterých se při plnění této smlouvy dozvěděl. Povinnosti mlčenlivosti může Poskytovatele zprostit jen Objednatel svým písemným prohlášením či zmocněním a dále v případech stanovených zákonnými předpisy. Povinnost mlčenlivosti trvá i po skončení platnosti této smlouvy,
- e) poskytovatel se zavazuje, že při své činnosti bude postupovat nanejvýš diskrétně a bude dbát, aby nebyla poškozena dobrá pověst Objednatele,
- f) poskytovatel je povinen se účastnit pracovních schůzek s Objednatelem nebo s Objednatelem pověřenými osobami v rozsahu uvedeném ve Specifikaci služby, která je přílohou č. 1 této smlouvy,
- g) poskytovatel je povinen chránit zájmy Objednatele, zejména je povinen upozornit Objednatele na veškerá nebezpečí škod, která jsou mu známa a která souvisejí s poskytováním služeb,
- h) poskytovatel se zavazuje, že při plnění předmětu této smlouvy neporuší práva třetích osob, která těmto osobám mohou plynout z práv k duševnímu vlastnictví, zejména z autorských práv a práv průmyslového vlastnictví; v případě, že Objednateli vzniknou v důsledku uplatnění takových práv třetích osob vůči Objednateli náklady, výdaje, škody či majetková nebo nemajetková újma, pak se zavazuje k jejich úhradě v plné výši,

## 2. Za Objednatele:

- a) Objednatel je povinen poskytovat potřebná dostupná data, informace a veškerou součinnost, kterou Poskytovatel potřebuje k plnění předmětu smlouvy a k jejímuž poskytnutí bude Objednatel vyzván Poskytovatelem. Objednatel má však právo se rozhodnout, že některá data, informace a podklady Poskytovateli nepředá; v takovém případě Objednatel není oprávněn nárokovat vady poskytnutého plnění ani škody vzniklé v důsledku toho, že Poskytovatel nemohl přihlídnout při plnění této smlouvy k datům, informacím a podkladům, které mu Objednatel nepředal,
- b) Objednatel je povinen informovat Poskytovatele o všech důležitých skutečnostech a změnách, které by mohly mít vliv na realizaci předmětu smlouvy,
- c) Objednatel je povinen zaplatit Poskytovateli sjednanou odměnu řádně a včas oproti vystavenému daňovému dokladu,
- d) Objednatel je povinen v případě potřeby a na výzvu Poskytovatele se účastnit schůzek za účelem poskytnutí informací, dat a součinnosti dle ustanovení obsažených v této smlouvě.

### Čl. III Odměna a platební podmínky

1. Objednatel se zavazuje za poskytování služeb dle této smlouvy zaplatit Poskytovateli maximální smluvní odměnu ve výši **417 990 Kč (slovy: čtyři sta sedmnáct tisíc devět set devadesát korun českých) bez DPH** za celou dobu trvání realizace Předmětu smlouvy, a to na základě Rozpočtu služby, který je přílohou č. 2 této smlouvy.
2. Odměna dle odst. 1 tohoto článku je konečná a zahrnuje veškeré náklady Poskytovatele spojené s plněním předmětu smlouvy.
3. Smluvní strany se domluvily, že odměna bude Poskytovateli vyplácena ve třech zálohách:
  - a) **1. záloha ve výši 217 990 Kč** (slovy: dvě stě sedmnáct tisíc devět set devadesát korun) bez DPH bude Poskytovateli zaplácena oproti předložené dílčí faktuře.
  - b) **2. záloha ve výši 100 000 Kč** (slovy: jedno sto tisíc korun) bez DPH bude Poskytovateli zaplácena oproti předložené dílčí faktuře.
  - c) **doplatek ve výši 100 000 Kč** (slovy: jedno sto tisíc korun) bez DPH bude Poskytovateli zaplácena oproti předložené dílčí faktuře (včetně závěrečného prohlášení o splnění předmětu smlouvy).
4. Odměna se považuje za uhrazenou dnem odepsání fakturované částky z účtu Objednatele ve prospěch účtu Poskytovatele.
5. Faktury budou mít tyto náležitosti:
  - a) označení faktury a její číslo,
  - b) jména a sídla Objednatele a Poskytovatele,
  - c) podpis Poskytovatele a jeho IČO,
  - d) označení bankovního spojení, označení peněžního ústavu, číslo účtu,
  - e) číslo smlouvy dle číselné řady Objednatele (ev. č.),
  - f) datum vystavení,
  - g) označení předmětu plnění,
  - h) fakturovanou částku,
6. Přílohou závěrečné faktury (daňového dokladu) bude závěrečné prohlášení obsahující rozpis služeb za období, za které bude příslušná faktura vystavena. Faktura bude poskytovatelem vystavena a zaslána objednateli na adresu: [zavazky@npi.cz](mailto:zavazky@npi.cz) . Splatnost faktury si smluvní strany sjednávají v délce 30 dnů ode dne doručení faktury.
7. V případě, že faktura nebude mít stanovené náležitosti a přílohy nebo bude obsahovat chybné údaje, je Objednatel oprávněn tuto fakturu ve lhůtě její splatnosti vrátit Poskytovateli, aniž by se tím Objednatel dostal do prodlení s úhradou faktury. Nová lhůta splatnosti počíná běžet dnem

obdržení opravené nebo nově vystavené faktury. Důvod případného vrácení faktury musí být objednatelům jednoznačně vymezen.

8. Odměna bude Objednatelům hrazena Poskytovateli bezhotovostním převodem na bankovní účet Poskytovatele a ve lhůtě splatnosti uvedené na faktuře.

#### Čl. IV Náhrada škody

1. V případě, že Poskytovatel způsobí Objednateli porušením závazků vyplývajících z této smlouvy škodu, je povinen ji v plné výši uhradit Objednateli.
2. V případě poskytnutí Objednatelům nesprávných a/nebo nepravdivých či neúplných informací, které povedou ke vzniku škody na straně Poskytovatele, je Objednatel povinen v plné výši uhradit tuto škodu Poskytovateli a případným třetím stranám.

#### Čl. V Smluvní pokuty

1. Smluvní strany se dohodly, že pokud Poskytovatel poruší některou z povinností týkající se ochrany informací a závazku mlčenlivosti týkající se obsahu zkoušky z českého jazyka dle písm. c) odst. 1 čl. 2 této smlouvy, je povinen uhradit Objednateli smluvní pokutu ve výši 50 000 Kč (slovy: padesát tisíc korun) za každé jednotlivé porušení, kterou se Poskytovatel zavazuje řádně uhradit Objednateli na jeho výzvu
2. Smluvní strany se dále dohodly, že pokud nedodrží Poskytovatel rozsah služeb stanovený touto smlouvou, je povinen vrátit Objednateli část již uhrazených prostředků v poměru odpovídajícím nedodrženým závazkům dle Přílohy.
3. Za každý den prodlení s platbou vzniká Objednateli smluvní pokuta ve výši 0,05 % z celkové smluvní ceny uvedené v odst. 1 čl. III, kterou se Objednatel zavazuje řádně uhradit Poskytovateli na jeho výzvu.

#### Čl. VI Platnost a doba trvání této smlouvy

1. Tato smlouva nabývá účinnosti dnem jejího zveřejnění v registru smluv a je **uzavřena na dobu určitou do 31. 12. 2021.**
2. Tuto smlouvu je možné ukončit písemnou dohodou Smluvních stran nebo jednostranně písemnou výpovědí, a to pouze v případě jejího jednoznačně prokazatelného závažného porušení jednou ze Smluvních stran. Výpovědní lhůta činí 1 měsíc a počíná běžet prvním dnem kalendářního měsíce následujícího po měsíci, v němž byla výpověď doručena druhé Smluvní straně.
3. Tuto smlouvu je možné ukončit i v případě, že Poskytovatel uvedl v nabídce informace nebo doklady, které neodpovídají skutečnosti a měly nebo mohly mít vliv na výsledek zadávacího řízení.
4. V případě výpovědi smlouvy Objednatelům vzniká Objednateli nárok na vrácení zaplacené částky ve výši, která nebyla prokazatelně vynaložena Poskytovateli v rámci plnění svých závazků vyplývajících z této smlouvy k poslednímu dni její platnosti. V případě výpovědi smlouvy Poskytovateli vzniká poskytovateli nárok na řádné zaplacení finanční odměny ve výši prokazatelně vynaložených nákladů na plnění závazků vyplývajících z této smlouvy k poslednímu dni její platnosti.
5. Smluvní strany provedou závěrečné finanční a věcné vypořádání nejpozději do 14 dnů po skončení smluvního vztahu dle této smlouvy.
6. V případě, že dojde k předčasnému ukončení smluvního vztahu dle této smlouvy, a to na základě právního úkonu kterékoli ze Smluvních stran, je Poskytovatel vždy povinen upozornit Objednatelům na možná nebezpečí zmaření účelu této smlouvy nebo vzniku škody bezprostředně hrozící Objednatelům nedokončením předmětu této smlouvy a provést nezbytná opatření potřebná k zabránění takového zmaření nebo škody.

## Čl. VII Ostatní ujednání

1. Tuto smlouvu lze měnit na základě dohody Smluvních stran formou písemných číslovaných dodatků, podepsaných oprávněnými zástupci smluvních stran.
2. V otázkách, které nejsou touto smlouvou upraveny, se řídí právní vztahy platným právem České republiky, zejména občanským zákoníkem.
3. Nastanou-li skutečnosti, které jedné nebo oběma Smluvním stranám částečně nebo úplně znemožní plnění jejich povinností podle této smlouvy, např. v případě působení vyšší moci, jsou Smluvní strany povinny se o tom bez zbytečného odkladu písemně informovat. Zároveň jsou obě Smluvní strany zavázány společně podniknout veškeré kroky k překonání překážek plnění této smlouvy.
4. Stane-li se některé ustanovení této smlouvy neplatné nebo neúčinné, nedotýká se to ostatních ustanovení této smlouvy, která zůstávají nadále platná a účinná. Smluvní strany se v takovém případě zavazují dohodou nahradit ustanovení neplatné či neúčinné novým ustanovením, které nejlépe odpovídá původně zamýšlenému účelu ustanovení neplatného či neúčinného. Do té doby platí odpovídající úprava obecně závazných právních předpisů České republiky.
5. Poskytovatel bere na vědomí skutečnost, že Objednatel realizuje předmět smlouvy v souladu se zásadami odpovědného zadávání veřejných zakázek, které kromě důrazu na čistě ekonomické parametry zohledňuje také související dopady zejména v oblasti zaměstnanosti, sociálních a pracovních práv a životního prostředí.
6. Poskytovatel bere na vědomí, že Objednatel uveřejní tuto smlouvu prostřednictvím registru smluv, dle zák. č. 340/2015 Sb. o registru smluv. Smlouva nabývá účinnosti dnem jejího uveřejnění v Registru smluv.
7. Smlouva se vyhotovuje ve dvou listinných vyhotoveních s platností originálu, z nichž každá ze stran obdrží po jednom. Toto ujednání se neuplatní v případě, pokud je smlouva podepisována elektronicky; v takovém případě každá ze stran obdrží totožné elektronické znění smlouvy s elektronickými podpisy obou smluvních stran.
8. Žádná ze Smluvních stran nesmí práva a povinnosti z této smlouvy postoupit na jiné subjekty bez písemného souhlasu druhé Smluvní strany, pokud není takové postoupení sjednáno v rámci smlouvy či jiných dokumentů, jimiž se Poskytovatel řídí při plnění předmětu této smlouvy.

Přílohy:

Příloha č. 1 - Specifikace služby

Příloha č. 2 - Rozpočet služby

V Praze dne .....

V Praze dne .....

Objednatel:

Poskytovatel:

Mgr. Ivo  
Jupa

Digitálně podepsal Mgr.  
Ivo Jupa  
Datum: 2021.05.26  
10:32:58 +02'00'

Mgr. Ivo Jupa  
Ředitel



Digitally signed by Ing.  
Mgr. Filip Davydov  
Location: Hostivice  
Date: 2021.05.26 15:18:  
26+02'00'

Ing. Mgr. Filip Davydov  
jednatel

Příloha č. 1

## SPECIFIKACE SLUŽBY

### Správa facebookové stránky Zkouška z češtiny pro trvalý pobyt

#### Stručný popis předmětu služby a výčet požadovaných parametrů:

V rámci úkolu Systém zkoušky z českého jazyka pro trvalý pobyt v ČR byla definována potřeba efektivně propagovat informace týkající se zkoušky z českého jazyka pro trvalý pobyt v ČR a zajistit tak dobrou informovanost uchazečů, kteří se na zkoušku chystají.

Propagace informací se realizuje především prostřednictvím facebookové stránky [Zkouška z češtiny pro trvalý pobyt](#).

Předmět poptávané služby zahrnuje správu facebookového profilu a placené reklamy v těchto dílčích krocích:

#### **Fixní část zakázky**

1. Placené reklamní příspěvky na Facebooku v hodnotě fixní částky 72 600 Kč, bez DPH.  
Reklamní příspěvky poběží po dobu 8 měsíců podle potřeby v 5 projektových jazycích: čeština, angličtina, ruština, ukrajinština a vietnamština. Reklamní kampaně budou zaměřeny na akvizici (nábor nových sledujících) a remarketing (informování fanoušků stránky a návštěvníků webu na základě pixelu).
2. Reklamní kampaně budou realizovány po celé období v tomto poměru dle aktuální potřeby:
  - akvizice: 40–60 %
  - remarketing: 40–60 %

#### **Variabilní část zakázky**

**Vytvoření reklamních kampaní, sad reklam a propagovaných příspěvků v 5 jazycích (EN, RU, VI, UK a CS), jejich průběžná správa, případný retargeting a relokace prostředků v průběhu roku v rozsahu max. 4 hod. / jazyk / měsíc. Celkem se jedná o 160 hodin práce.**

##### **1. Správa [facebookového profilu](#) zadavatele:**

- grafické vytváření příspěvků s úlohami ke zkoušce, včetně jejich pravidelného zveřejňování,
- pořízení fotografií a ilustrací, včetně předplatného ve virtuálních fotobankách,
- moderace komentářů k příspěvkům v 5 jazycích (EN, RU, VI, UK a CS) – formou odpovědí v příslušném jazyce komentáře,
- občasná publikace dalších příspěvků souvisejících s činností zadavatele dle jeho požadavků.

Rozsah této části zakázky činí max. 6 hod. / jazyk / měsíc pro všechny jazyky vyjma češtiny, a 30 hod. / měs. pro český jazyk. **Celkem se jedná o 432 hodin práce.**

2. Osobní konzultace se zadavatelem, max. 2x za měsíc, včetně ústní prezentace výsledků.  
**Celkem se jedná o max. 48 hodin práce.**

**Celkový objem práce zhotovitele na správě variabilní části zakázky je odhadován na max. 640 hodin, tedy průměrně 80 hodin měsíčně.**

Poskytovatel musí respektovat Zásady bezpečnosti a desatero pro tvorbu obsahu NPI.

## Zásady bezpečnosti a desatero pro tvorbu obsahu NPI

### Zásady bezpečnosti

Hlavním správcem Facebook Business Manageru Národního pedagogického institutu České republiky (FB BM NPI) je [REDACTED]

Zastupujícím správcem, v případě mimořádných událostí, je [REDACTED]

- 1) Nové Facebook stránky nezakládejte bez vědomí hlavního správce FB BM NPI.
- 2) Název a URL nové Facebook stránky vždy konzultujte s hlavním správcem FB BM NPI.
- 3) Všechny Facebook stránky musí být přidány do FB BM NPI a být v jeho vlastnictví.
- 4) Všechny nové reklamní účty by měly být ve vlastnictví FB BM NPI.
- 5) Všechny Facebook stránky projektů NPI musí využívat jednotnou profilovou fotografii NPI.
- 6) Přístupy k Facebook stránkám NPI a projektů spravuje hlavní správce FB BM NPI. Hlavního správce neprodleně kontaktujte vždy, když:
  - a) potřebujete ke stránce přidat přístup kolegovi;
  - b) z vašeho týmu někdo odešel a potřebujete odebrat jeho přístup ke stránce;
  - c) potřebujete ke stránce vašeho projektu přidat jinou firmu (např. agenturu či externistu); externí firma bude připojena prostřednictvím partnerského přístupu.
- 7) Při vzniku nových webových stránek pro projekty NPI vždy nechte na webové stránky vložit Facebook Pixel.
- 8) Všechny skupiny musí být ve vlastnictví některé ze stránek připojené do FB BM NPI.
- 9) Všichni správci stránek musí mít nastavené dvoufázové ověření.
- 10) Všichni pracovníci, kteří se podílí na správě a editaci Facebook stránek NPI nebo jsou připojeni k FB BM NPI, k tomu musí využívat skutečné a aktivně využívané Facebook profily. Ke stránkám nesmí být připojené žádné falešné profily.

### Desatero pro tvorbu obsahu

1. Publikujte pravidelně – alespoň 1 příspěvek týdně.
2. Dodržujte Facebookem doporučené rozměry pro grafiku.
3. Zkracujte texty a to nejdůležitější dávejte na samý začátek příspěvku.
4. Pište uvolněně a srozumitelně.
5. Respektujte pravidla pravopisu českého jazyka.
6. Nezapomínejte na branding a brandové prvky (fonty, barvy, grafické prvky).
7. Snažte se tvořit různorodý obsah – fotky, videa, infografiky, odkazy na web apod.
8. Podívejte se na hotový příspěvek očima cílové skupiny. Bude pro ni srozumitelný? Pochopí, co jí chcete říct?
9. Odpovídejte pravidelně na komentáře a soukromé zprávy na stránce.
10. Negativní komentáře nikdy nemažte, můžete je skrýt (například vulgarismy) nebo ponechat bez povšimnutí. Relevantní dotazy se vždy snažte zodpovědět. Uživatele s odlišným názorem nechte vyjádřit, není ovšem nutné s nimi diskutovat.

Příloha č. 2

**ROZPOČET SLUŽBY**  
**Správa facebookové stránky Zkouška z češtiny pro trvalý pobyt**

Kapitola	Dílčí aktivita a popis konkrétních činností	Jednotková cena	Počet	Rozpočet
<b>Celkem - Správa facebookové stránky Zkouška z češtiny pro trvalý pobyt</b>				<b>417 990 Kč</b>
<b>1.1</b>	<b>Správa stránky</b>			<b>208 000 Kč</b>
a.	Tvorba obsahu v CS			112 000 Kč
b.	Překlady příspěvků do 4 jazyků (EN, RU, UK, VI)			24 000 Kč
c.	Správa komentářů v 5 jazycích (CS + EN, RU, UK, \			72 000 Kč
<b>1.2</b>	<b>Placená propagace</b>			<b>168 600 Kč</b>
a.	Nastavení a aktualizace reklam - akvizice			48 000 Kč
b.	Nastavení a aktualizace reklam - remarketing			48 000 Kč
c.	Reklama FB			60 000 Kč
d.	DPH z reklamy		21%	12 600 Kč
<b>1.3</b>	<b>Analytika a reporting</b>			<b>56 000 Kč</b>
<b>Sleva: dlouhodobý obchodní partner</b>				<b>14 610 Kč</b>